

PowerBank Specialty PB09 Manual UE - front

SPECIALTY
GP PowerBank®

Instruction Manual



Fig.1



Fig.2

Charging Time

GP NIMH	Size	Voltage	Capacity	Charging Time (1 - 2 pcs)
	9V	8.4V	170mAh	~ 10 hours

* For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.

* If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

Specifications

	UL	BS	GS
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage	DC 9.8V x 2		
Charging current	24mA		

Charging Instructions

GB

- 2 charging channels, charge 1 to 2 pcs of GP NIMH 9V batteries only. (Fig.1)
- Do not charge different types, capacities and brands of batteries at the same time.
- Insert GP NIMH 9V batteries into the battery compartment. Pay attention to the correct polarity to avoid reverse charging. (Fig.2)
- Connect GP PowerBank directly to a corresponding AC power outlet.
- The green LED(s) will light up to indicate that GP PowerBank is in charging mode. LED(s) will remain on until it is disconnected from the outlet or the batteries are removed.
- To ensure the batteries are fully charged, please refer to the charging time table.
- Once the batteries are fully charged, disconnect GP PowerBank from the outlet and remove the batteries for use.

For best performance and safety, charge only GP NIMH batteries with GP PowerBank.

Attention

- For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and discharging are required to optimize the battery performance. If the batteries have been stored for a period of time, please recharge them before use.
- Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
- It is normal for batteries to become warm during charging.
- Charging temperature : 0°C to 45°C
Battery storage temperature : -20°C to 35°C

Caution

- Charge only NIMH 9V rechargeable batteries. Other types of batteries (e.g. Alkaline) may burst, causing personal injury.
- Do not charge different types, capacities and brands of batteries at the same time.
- Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
- Do not short circuit the batteries.
- For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
- Unplug the charger before attempting any maintenance or cleaning.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Akkumulyatorların doldurma təlimatı

AZ

- 2 doldurma yuvası 1 və ya 2 ədəd yalnız GP NIMH 9V akkumulyator batareyalarını doldur. (şəkl.1)
- Müxtəlif tipli lütuma və brenda malik akkumulyatorları eyni zamanda doldurmeyin. GP NIMH 9V akkumulyatorlarını doldurulma bölməsinə yerləşdirin. Akkumulyatorların boşalmaması üçün qütblərin (+) düzün yerləşdirilməsinə diqqət yetirin. (şəkl.2)
- GP Power Bank-ını uyğun gələn Dəyişən Cərəyan (şəbəkə) rozetkəsinə düzün bir-ışdırin.
- Yaşıl rəngli LED (ışığı diodu) işıqlanacaq və bu GP Power Bank-ının doldurma və-ziyətində olduğunu göstərəcək GP Power Bank-ı rozetkadan çıxarılan qədər və yaxud akkumulyatorların doldurulma bölməsindən götürüldükdəki yaşıl LED işıqlanacaq.
- Akkumulyatorların tam dolmasına əmin olmaq üçün zəhmət olmasa dolma müddəti cədvəlinə nəzər yetirin.
- Ela ki akkumulyatorları doldurduq GP Power Bank-ını rozetkadan ayırın və akkumulyatorları istifadə etmək üçün doldurulma bölməsindən çıxarın.

Ən yaxşı nəticəni və təhlükəsizliyi əldə etmək üçün yalnız GP NIMH akkumulyatorlarını GP Power Bank-ı ilə doldurun.

Diqqət

- Yeni brenddən olan akkumulyatorların daha yaxşı nəticə göstərməsi üçün onları 2-3 dəfə doldurulub boşalması lazımdır.
- Əgər elektrik cihazı üçün müddət istifadə olunmuşsa akkumulyatorları oradan çıxarıb quru bir yerdə saxlayın.
- Doldurulma prosesi zamanı akkumulyatorların qızması normal hal sayılır.
- Doldurulma ətraf mühitin temperaturu 0°C-dən 45°C-dək olanda edilə bilər.
- Akkumulyatorlar -20°C-dən 35°C-dək temperaturda saxlanıla bilər.

Ehtiyatlı olun

- Yalnız NIMH 9V akkumulyatorlarını doldurun. Digər tipli batareyalar (məs. Alkaline) partlaya bilər və bunlardan ətrafdakı insanlara xəsarət yetirə bilər.
- Müxtəlif tipli lütuma və brenda malik olan akkumulyatorları eyni zamanda doldurmeyin.
- Akkumulyatorları batareyaları naməndəmirə, yandırmayın və sökmək olmaz.
- Akkumulyatorları qısa qapamaq olmaz.
- Yalnız quru yerdə və otlaq şəraitində istifadə edin. Yağış altında qar yağın zaman açıq havada və ya elektrik şəraitində doldurma prosessini etməyin.
- Təmizləmə və silmə işlərini aparmazdan əvvəl GP Power-i şəkəbdən ayırın.
- Bu cihaz uşaqların istifadəsi üçün nəzərdə tutulmayıb.

Bu qurğu Federal Rabitə Komissiyası qaydalarının 15-ci hissəsindən ibarətdir. Əməliyyatlar aşağıdakı iki şərtləndir: 1) bu qurğu zərərli toqquşmaya səbəb olmur və 2) bu qurğu istənilən toqquşma müdaxiləsini, normal əməliyyata səbəb olan toqquşma da daxil olmaqla qəbul edə bilər.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Az akkumulyatorlortöltmə istifadəsi

H

- A töltüben két töltöcsatorna van, tehát egyszerre 1 vagy 2 db GP NIMH 9V akkumulátort tölthet vele.
- Ne töltösn egyszerre különböző típusú, kapacitású vagy márkájú akkukat.
- Illessze be a GP NIMH 9 V-os akkumulátort, ügyelve a helyes polarításra.
- Közvetlenül a hálózati dugaszaljba csatlakoztassa a GP PowerBankot, lehetőleg ne használjon hosszabbítót.
- A zöld LED világítás jelezi, hogy a töltés folyamatban van. Amíg a csatlakozás fenn áll illetve az akkumulátorok a töltöben vannak, a zöld LED világítani fog.
- Biztosítsa az akkumulátorok teljes töltöttségű állapotát, a pontos töltési időt a fenti táblázatban megtalálja.
- Amikor az akkumulátorok elérik a teljes feltöltöttséget, húzza ki a dugaszaljból a GP PowerBankot, és távolítsa el az akkukat.

A legjobb teljesítmény és a legbiztonságosabb használat érdekében, kizárólag GP NIMH akkumulátorokat tegyen a GP PowerBank töltőbe.

Figyelem

- Az új akkumulátorokat az első 2-3 alkalommal teljesen merítse le illetve töltse fel az ideális teljesítmény érdekében. Amennyiben sokáig nem használta az akkumulátort, használhat előtt újra töltés fel.
- Távolítsa el az akkumulátorokat az elektromos készülékből, ha hosszabb időn keresztül nem használja azt.
- Teljesen normális, ha az akkumulátorok átmelegsznek töltés közben.
- Töltési hőmérséklet: 0°C - 45°C
- Akkumulátor használat hőmérséklet: -20°C - 35°C

Előírások

- Kizárólag NIMH 9V-os akkumulátort töltsön! Más típusok alkalmazása (pl.: alkáli) tűveszélyes és személyi sérülést okozhat!
- Ne töltösn különböző típusú, kapacitású és márkájú akkumulátorokat egyszerre!
- Ne érje nedvesség, és ne szedje szét az akkumulátorokat!
- Ne zárja rövidre!
- Csak belső térben használja! Ne tegye ki az időjárás szélsőségeinek!
- Húzza ki a dugaszaljzából mindenféle karbantartás és tisztítás esetén!
- Korlátozottan készüléképítés személy csak felügyelettel használja a berendezést. A készülék nem játék, kisgyermektől tartsa távol.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. pontjának. A működtetés két feltételre: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek minden interferenciát el kell viselnie.



Ne dobja ki az elektromos berendezéseit, hanem adja le őket az erre kijelölt helyeken. Forduljon a helyi önkormányzatuk felé az erre vonatkozó információkkal kapcsolatban. Az elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak be a felszín alatti vízbe, ezen keresztül bejut a táptáplálékba, amely súlyosan károsítja az Ön egészségét és jólétét.

PowerBank Specjalty PB09 Manual UE - back

Instrukcja użytkownika

PL

- Ładowarka ma 2 obwoły ładujące. Można w niej ładować 1 lub 2 akumulatory GP NiMH w rozmiarze 9V. (Fig.1)
- Nie należy ładować jednocześnie akumulatorów różnych typów, akumulatorów o różnych pojemnościach ani akumulatorów różnych producentów.
- Akumulatory GP NiMH w rozmiarze 9V należy umieścić w gniazdach zgodnie z polaryzacją. (Fig. 2)
- GP PowerBank należy podłączyć bezpośrednio do gniazda sieciowego (bez użycia przedłużacza).
- Zielone diody LED zaświecą, informując, że GP PowerBank jest w trybie ładowania. Diody świecą dopóki akumulatory nie zostaną wyjęte z ładowarki lub dopóki ładowarka nie zostanie odłączona od sieci zasilającej.
- Pełne naładowanie uzyskuje się po czasie określonym w tabeli.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć GP PowerBank od sieci oraz wyjąć z niego akumulatory.

Najlepsze rezultaty uzyskuje się używając wraz z ładowarką GP PowerBank akumulatorów NiMH produkcji GP.

Uwaga

- W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotnie ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności. Również w przypadku długo nieużywanych akumulatorów wskazane jest naładowanie przed użyciem.
- Jeśli urządzenie zasilane akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
- Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym.
- Temperatura pracy ładowarki: 0°C – 45°C.
Temperatura przechowywania akumulatorów: od -20°C do 35°C.

Środki ostrożności

- W ładowarce można ładować jedynie akumulatory NiMH w rozmiarze 9V. Używanie innych typów akumulatorów lub baterii (np. alkalicznych) może prowadzić do eksplozji bądź pożaru.
- Nie należy ładować jednocześnie akumulatorów różnych typów, akumulatorów o różnych pojemnościach ani akumulatorów różnych producentów.
- Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbiierać we własnym zakresie.
- Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarkę należy odłączyć od sieci.
- Nie należy zezwalać dzieciom na używanie tego urządzenia bez odpowiedniego nadzoru dorosłych. Należy uniemożliwić dzieciom samowolny dostęp do tego urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń. (2) urządzenie to musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować nieoczekiwane działanie.

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zmniejszając w ten sposób negatywne oddziaływanie, ograniczając Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłyby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

Waga netto ładowarki ~ 115g

Instrukcija po eksploataciji

RUS

- Два слота для заряда 1 или 2 шт. только GP 9 Вольт NiMH аккумуляторов батарей (Fig.1).
- Не допускается одновременно заряжать аккумуляторы разных производителей, типов и с разной номинальной емкостью.
- Установите GP 9 Вольт NiMH аккумуляторные батареи в соответствующие отсеки. Обратите внимание на правильное соблюдение полярности для исключения возможности обратного заряда (Fig.2).
- Установите GP PowerBank непосредственно в розетку 220 В.
- Свечение зеленого индикатора (одного или двух) показывает, что GP PowerBank находится в режиме заряда. Индикаторы гаснут в случае извлечения аккумуляторных батарей из слотов или отключения устройства от сети.
- Длительность полного гарантированного заряда аккумуляторных батарей определяется в соответствии с таблицей.
- После полного заряда аккумуляторных батарей отключите GP PowerBank от сети и извлеките батареи из устройства для дальнейшего использования.

Для достижения максимального эффекта и безопасности заряжайте в GP PowerBank только аккумуляторы GP NiMH.

Внимание

- Перед началом использования новых аккумуляторных батарей необходимо сделать 2-3 цикла заряда-разряда для достижения максимальной емкости. После длительного хранения необходимо дополнительно зарядить батареи перед использованием.
- Извлеките аккумуляторные батареи из устройства, если устройство не предполагается применять длительное время.
- В процессе заряда батареи могут нагреваться.
- Температура при заряде: 0°C до 45°C
- Температура хранения аккумуляторов: -20°C до 35°C

Осторожно

- Заряжайте только аккумуляторные батареи GP 9 Вольт NiMH. Использование зарядного устройства для других типов батарей (напр. щелочных и пр.) может привести к разрушению и травматизму.
- Не допускается одновременно заряжать аккумуляторные батареи разных производителей, типов и с разной номинальной емкостью.
- Не допускайте попадания влаги, разборки аккумуляторных батарей и зарядного устройства. Не бросать в огонь.
- Не допускайте короткого замыкания батарей.
- Предназначено для использования в помещении и в сухом месте. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь, снег или в другие экстремальные условия.
- Обязательно отключите устройство от сети перед любым обслуживанием или чисткой.

Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными умственными, психофизическими и психомоторными способностями, а также детьми, без соответствующего контроля со стороны лиц, способными обеспечить необходимый уровень безопасности. Не является игрушкой.

Navodila za polnjenje baterij

SLO

- 2 polnilni mesti omogočata polnjenje 1 ali 2 GP NiMH 9V polnilnih baterij. V polnilnih mestih uporabljajte izključno 9V GP NiMH baterije. (Slika 1)
- Nikoli istočasno ne polnite baterij različnih tipov, različnih kapacitet in/ali znamk.
- Vstavite GP NiMH 9V baterijo v polnilno ležišče ter pazite na polariteto (+/-). (Slika 2)
- Polnillec vstavite direktno v vtičnico. Nikoli ne uporabljajte podaljškov!
- Zeleni LED indikator bo med procesom polnjenja neprekinjeno svetil. Ugasnil se bo le v primeru odklopa polnilca iz napetosti oziroma ob odstranitvi baterij.
- Čas polnjenja je odvisen od kapacitete baterije. Bateria bo napolnjena po preteku časa navedenega v polnilni tabeli.
- Ko so baterije popolnoma napolnjene (po preteku časa navedenega v polnilni tabeli), izklopite GP PowerBank iz električne vtičnice in iz njega odstranite napolnjene baterije.

GP PowerBank polnilci so konstruirani za uporabo z GP NiMH polnilnih baterijami. Najboljše rezultate in najvišjo varnost pri uporabi tega polnilca boste dosegli z uporabo GP NiMH polnilnih baterij.

Pomembno

- Pri popolnoma novih baterijah so potrebni 2-3 ciklji polnjenja in praznjenja – uporabe, da baterija doseže svojo polno kapaciteto. Če so baterije shranjene več kot teden dni, priporočamo ponovno polnjenje pred uporabo (razen pri uporabi GP polnilnih baterij z zmanjšanim samopraznjenjem)
- Odstranite baterije iz polnilca, če se le ta ne bo dalj časa uporabljal.
- Zmeren dvig temperature baterije (do 45°C) med procesom polnjenja je običajen pojav.
- Baterije hranite pri temperaturi od -20°C do 35°C.
- Delovna temperatura polnilca je od 0°C do 45°C.

Pozor

- Polnite izključno GP 9V NiMH baterije. Ne polnite drugih tipov baterij, ker lahko poškodujete polnillec ali sebe. Uporaba drugih tipov baterij (npr. nepolnilnih oz. alkalnih) lahko povzroči eksplozijo in poškoduje vas in/ali polnillec.
- Nikoli istočasno ne polnite baterij različnih tipov, različnih kapacitet in/ali znamk.
- Baterije in polnilnica ne močite, razstavljajte in ne izpostavljajte ognju ali veliki vročini. Vsi nepooblaščenci posegi v polnillec so prepovedani in jih lahko izvaja le pooblaščenca oseba.
- Baterij nikoli ne spajajte kratkostično.
- Polnillec je izdelan samo za uporabo v notranjih in suhih prostorih. Ne izpostavljajte ga dežju, snegu in/ali drugim ekstremnim okoliščinam.
- Polnillec izklopite iz omrežja vedno kadar ga želite očistiti ali ga ne uporabljate.
- Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika oziroma za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost. Naprava naj ne bo v dosegu otrok!

Pokvarjene in izrabljene izdelke odlagajte v zato namenjene zbiralnice odpadkov. Odpadkov te vrste ne odlagajte kjer koli! Za vse nadaljnje informacije lahko kontaktirate lokalne oblasti. Električna oprema odložena v naravi, lahko onesaži podtalnico in naravno okolje in preide v prehranljivo verigo ter lahko ogrozi zdravje in dobro počutje

